

**Red Orangutangen**  
*Save the Orangutan*

**CVR-nr. 36995947**  
*Central Business Registration No.*  
**36 99 59 47**

**Årsrapport for 2017**  
*Annual report for 2017*

Årsregnskabet er fremlagt og godkendt  
på fondens bestyrelsesmøde  
den 17. maj 2018

*The annual accounts have been  
presented and adopted on the  
foundation's board meeting  
on 17 May 2018*

Dirigent  
*Chairman*

## Indholdsfortegnelse

*Contents*

	<u>Side</u> <u>Page</u>
<b>Påtegning</b>	
<b><i>Financial statements</i></b>	
Ledelsens påtegning <i>Statement by Management on the annual report</i>	3
Den uafhængige revisors revisionspåtegning <i>Independent auditor's report</i>	4
<b>Ledelsesberetning</b>	
<b><i>Management commentary</i></b>	
Fondsoplysninger <i>Foundation details</i>	9
Beretning <i>Commentary</i>	10
<b>Årsregnskab</b>	
<b><i>Annual accounts</i></b>	
Regnskabspraksis <i>Accounting policies</i>	13
Resultatopgørelse for 2017 <i>Income statement for 2017</i>	15
Balance 31. december 2017 <i>Balance sheet at 31 December 2017</i>	16
Noter til årsregnskabet <i>Notes on the annual accounts</i>	17

The English text in this document is an unofficial translation of the Danish original. In the event of any inconsistencies, the Danish version shall apply.

Please note that Danish decimal and digit grouping symbols have been used in the financial statements.

## Ledelsens påtegning

Bestyrelsen har til dags dato behandlet og godkendt årsregnskabet for 2017 for Orangutang Fonden.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med lov om fonde og visse foreninger og vedtægter samt årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse A med de nødvendige tilpasninger.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retsvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af fondens aktiviteter for perioden 1. januar 2017 – 31. december 2017.

Ledelsesberetningen indeholder, efter vores opfattelse, en retsvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

København den 17. maj 2018

## Direktion

*Executive board*

Hanne Gürtler

## Bestyrelse

*Board*

Elin Schmidt

Formand  
*Chairman*

Carl Tore Jan Martens

## Statement by Management on the annual report

The board has today considered and approved the annual accounts of Save the Orangutan Foundation for 2017.

The annual accounts are presented in accordance with the Foundations Act of 21 september 2012 and regulations as well as with the Danish Financial Statements Act reporting class A, adopted to the circumstances of the foundation.

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the foundation's assets and liabilities and its financial position at 31 December 2017 and of the results of its operations in the period 1 January 2017–31 December 2017.

We believe that the management commentary contains a fair review of the affairs and conditions referred to therein.

Copenhagen 17 May 2018

Henning Kruse Petersen

Næstformand  
*Deputy chairman*

Thomas Mollerup Blach

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### Til bestyrelsen i Orangutang Fonden

#### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Orangutang Fonden for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven tilpasset foreningens forhold.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

#### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, idet revisionen af modtagne offentlige midler udføres på grundlag af bestemmelserne i bekendtgørelse nr. 97 af 27. januar 2014 om regnskab og revision m.v. af regnskaber for modtagere af tilskud fra puljer under Kulturministeriets område. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit ”Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet”. Vi er uafhængige af fonden i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA’s Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med lov om fonde og visse foreninger. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

## Independent auditor’s report

### To the Management of Save the Orangutan

#### Opinion

We have audited the annual accounts of Save the Orangutan for the financial year 1 January–31 December 2017, which comprise the income statement, balance sheet and notes, including accounting policies. The financial statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act, adapted to the circumstances of the Foundation.

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the foundation’s assets, liabilities, and financial position at 31 December 2017 and of the results of its operations for the financial year 1 January–31 December 2017 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

#### Basis for conclusion

We have performed our audit in accordance with International Standards on Auditing and the additional requirements that apply in Denmark, in that the audit of received public funds is performed on the basis of the provisions in regulation no. 97 of 27 January 2014 on accounting and auditing etc. accounts of recipients of grants from the jurisdiction of the Danish Ministry of Culture. Our responsibility according to these standards and requirements is specified in the paragraph ‘Accountant’s responsibility for the audit of the annual accounts’ in the auditor’s report. In accordance with international ethical rules for accountants (IESBA’s Code of Ethics) and the additional requirements that apply in Denmark, we are independent of the foundation and likewise, we have fulfilled the additional ethical obligations in accordance with these rules and requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### Management’s responsibility for the annual accounts

Management is responsible for the preparation of the annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Foundations Act of 21 september 2012. Furthermore, Management is responsible for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere fondens evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere fonden, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes.

Fejlinformation kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen.

Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandling som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

## Independent auditor's report

In preparing the annual accounts, the committee is responsible for evaluating whether or not the foundation is capable of continuing operations; for informing about conditions concerning continued operations when relevant; for preparing the annual accounts on the basis of the accounting policy of continued operations, unless the committee intends to liquidate the foundation or discontinue operations, or if it lacks a realistic alternative to doing as such.

### Auditor's responsibility for the audit of the annual accounts

Our goal is to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to present an audit report including our opinion. Reasonable assurance is a high level of certainty, but it is not a guarantee that an audit, prepared in accordance with International Standards on Auditing and the additional requirements that apply in Denmark, will consistently uncover existing material misstatement.

Misstatement may result from fraud or error, and it is deemed material if it appears reasonable to expect it to either separately or collectively influence the financial decisions of the users on the basis of the annual accounts.

As part of an audit that is prepared in accordance with International Standards on Auditing and the additional requirements that apply in Denmark, we make expert assessments and maintain a professional scepticism during the auditing.

Additionally:

- We identify and assess the risk of material misstatement in the annual accounts, whether due to fraud or error. We draw up and carry out procedures as a reaction to these risks and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion. The risk of undetected material misstatement as a result of fraud is higher than that of error, because fraud may include conspiracies, forgery, intentional omission, misrepresentation, or disregard for internal control.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af fondens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om fondens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at fonden ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om bl.a. det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Ifølge reglerne skal der afgives en årsberetning, som kan sidestilles med en ledelsesberetning. Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetning, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

## Independent auditor's report

- We consider the internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the foundation's internal control.
- We decide whether the accounting policies applied by the board are appropriate and whether the accounting estimates and the attached information compiled by the board are reasonable.
- We express an opinion about whether the board preparation of the annual accounts on the basis of the accounting policy of continued operations is appropriate, and about whether any material uncertainty is connected with circumstances that can create significant doubt about the foundation's ability to continue operations on the basis of the obtained audit evidence. Should we conclude that there is material uncertainty, we are required to draw attention to information hereof during the audit report in the annual accounts, or, should such information be insufficient, we are required to modify our opinion. Our opinions are based on the audit evidence obtained up until the date of our auditor's report. However, future circumstances may result in the foundation's incapability to continue operations.
- We review the general presentation, structure, and contents of the annual accounts, including the information provided by notes, and whether the annual accounts reflect the underlying operations and circumstances in a true and fair manner.

We communicate with the top management with regards to the planned extent and the temporal planning of the audit and with regards to significant observations during the audit, including the potential material discrepancies in the internal control, which we will identify during the audit.

### Statement on the management commentary

According to regulations, an annual report, comparable with the management's report, must be made. The board is responsible for the management commentary.

Our opinion about the annual accounts does not include the management commentary, and we do not in any way express an opinion about the commentary with certainty.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til lov om fonde og visse foreninger.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med lovgivningens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

## Erklæring i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering

### Udtalelse om juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision

Ledelsen er ansvarlig for, at de dispositioner, der vedrører anvendelsen af de modtagne tips- og lottomidler, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler om sædvanlig praksis. Ledelsen er også ansvarlig for, at der er taget skyldige økonomiske hensyn til kravet om sparsommelighed ved forvaltningen af midler og driften af institutionen, der er omfattet af årsregnskabet.

Ledelsen har i den forbindelse ansvar for at etablere systemer og processer, der understøtter sparsommelighed, produktivitet og effektivitet.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at gennemføre juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision af udvalgte emner i overensstemmelse med standarderne for offentlig revision. I vores juridisk-kritiske revision efterprøver vi med høj grad af sikkerhed for de udvalgte emner, om undersøgte dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med de relevante love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis. I vores forvaltningsrevision vurderer vi med høj grad af sikkerhed, om de undersøgte systemer, processer eller dispositioner

## Independent auditor's report

In connection with our auditing of the annual accounts, we are responsible for reading the management commentary, and in that context, for considering whether the commentary is materially inconsistent with the annual accounts or the knowledge we have obtained during the audit, or if it otherwise appears to contain material misstatement.

Additionally, we are responsible for considering if the management commentary contains the required information according to the Foundations Act of 21 september 2012.

On the basis of the performed audit, it is our opinion that the management commentary is consistent with the annual accounts and that it has been prepared in accordance with the legislation's requirements. We have not found any material misstatements in the management commentary.

## Statement with reference to other statutory rules and additional regulation

### Statement on forensic accounting and performance audit

Management is responsible for ensuring that funds received from state football and lottery funds, which is included in the preparation of the annual accounts, are applied in accordance with appropriations granted, statutes, other regulations, agreements and usual practice. The board is also responsible for making payable financial considerations of the demand for economy in the administration of funds and the operation of the institution that is subject to the annual accounts.

Therefore, the board is responsible for the establishment of systems and processes that support economy, productivity, and efficiency.

In connection with our audit of the annual accounts, we are responsible for carrying out forensic accounting and performance audit of selected subjects in accordance with the standards for public auditing. In our forensic accounting, we verify with reasonable assurance in the selected subjects, whether the examined disposals, which are included in the preparation of the annual accounts, are in accordance with relevant statutes and other regulations as well as with agreements and usual practice. In our performance audit, we evaluate with reasonable assurance whether the examined systems, processes, or disposals support payable

## Den uafhængige revisors revisions- påtegning

understøtter skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af institutionen, der er omfattet af årsregnskabet.

Hvis vi på grundlag af det udførte arbejde konkluderer, at der er anledning til væsentlige kritiske bemærkninger, skal vi rapportere herom.

Vi har ingen væsentlige kritiske bemærkninger at rapportere i den forbindelse.

København, den 17. Maj 2018

### **Deloitte**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
*State Authorised Limited Liability Accounting Partnership*  
CVR-nr. 33 96 35 56  
*Central Business Reg No. 33 96 35 56*

Christian Dalmoose Pedersen  
statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*  
MNE-nr. mne24730  
*MNE no. mne24730*

## Independent auditor's report

financial considerations in the administration of the funds and the operation of the institution that is subject to the annual accounts.

In case our performed audit reveals cause for materially critical qualification, we are required to report hereof.

We have no materially critical qualification to report in this connection.

Copenhagen, 17 May 2018



## Ledelsesberetning

### Fondsoplysninger

#### Fonden

Orangutang Fonden  
Amagertorv 13, 3.  
1160 København K

Telefon: +4533930650  
Email: [info@redorangutangen.dk](mailto:info@redorangutangen.dk)  
Hjemmeside: redorangutangen.dk  
CVR-nr.: 36995947  
Stiftet: 26. marts 2015  
Regnskabsår: 1. januar–31. December  
2017

#### Bestyelse

Elin Schmidt  
Henning Kruse Petersen  
Carl Tore Jan Martens  
Thomas Mollerup Blach

#### Direktion

Hanne Gürtler

#### Bank/Forvaltningsafdeling

Nordea Bank Danmark A/S

#### Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
  
Weidekampsgade 6  
2300 København

## Management commentary

### Foundation details

#### The foundation

Save the Orangutan Foundation  
Amagertorv 13, 3<sup>rd</sup> floor  
DK-1160 Copenhagen K

Phone no.: +4533930650  
Email: [info@savetheorangutan.org](mailto:info@savetheorangutan.org)  
Website: savetheorangutan.org  
Central Business Reg. No.: 36995947  
Established: 26 March 2015  
Financial year: 1 January–31 December  
2017

#### Board

Elin Schmidt  
Henning Kruse Petersen  
Carl Tore Jan Martens  
Thomas Mollerup Blach

#### Executive Board

Hanne Gürtler

#### Bank/Trust department

Nordea Bank Denmark A/S

#### Accountant

Deloitte State Authorised Limited Liability Accounting  
Partnership  
Weidekampsgade 6  
DK-2300 Copenhagen S

## Ledelsesberetning

Orangutang Fonden fastlagde I 2017 en ny strategi frem til 2020, som skaber et godt fundament for Fondens fortsatte vækst og positive indvirkning på bevarelsen af orangutangen og dens regnskovshjem. Fonden har I 2017 indgået en strategisk partskabsaftale med BOS Foundation. Aftalen vil styrke det fremadrettede samarbejde mellem Fonden og BOS Foundation.

CVR nummeret for Foreningen Red Orangutangen blev afmeldt i 2017, og de sidste aktiver overført til Fonden. Fonden blev efter lukningen af Foreningen Red Orangutangen medlem af Foreningen Save the Orangutan i England og Wales, og Fondens direktør indtrådte i foreningens bestyrelse. Det er efterfølgende blevet besluttet at lukke foreningen, da den ikke er økonomisk rentabel i sin nuværende form. Ansættelser i foreningen er blevet bragt til ophør ved udgangen af 2017. Samarbejdet med Save the Orangutan i Sverige blev formaliseret.

### Fondens formål

Orangutang Fonden har til formål at:

- Arbejde for beskyttelse af orangutanger og deres oprindelige levesteder eller lignende økosystemer i Indonesien og Malaysia samt for genudsættelse af orangutanger og reetablering af deres levesteder
- Arbejde for en udvikling i lokalbefolkningen, primært i Indonesien, der sigter mod social, økonomisk og naturressourcemæssig bæredygtighed
- At informere om den kritiske situation, der gør sig gældende i forhold til den vilde orangutangs overlevelse og rydningen af dens levesteder i regnskoven

### Fondens aktiviteter

Gennem indsamlinger, adoptionsprogrammer, ansøgninger om støtte fra fonde og offentlige puljer, og andre fundraising aktiviteter, rejser Fonden de økonomiske ressourcer til brug for fondens drift og uddelinger til fondens formål, ligesom fonden kan opfylde formålet ved gennemførelse af oplysningsarbejde og miljø- og udviklingsprojekter med lokale samarbejdspartnere.

### Resultat for 2017

Årets resultat afspejler fondens aktiviteter for 2017.

Årets resultat før anvendelse af midler til formålsbestemte aktiviteter er på 12.022 t kr. (2016 12.103 t kr.) og anses for tilfredsstillende.

## Management commentary

Save the Orangutan Foundation laid down a new strategy in 2017 through to 2020, which creates a good basis for the Foundation's continued growth and positive influence on the protection of the orangutan and its home in the rainforest. The Foundation entered into a strategic partnership agreement with BOS Foundation in 2017. The agreement will strengthen the future partnership between the Foundation and BOS Foundation.

The Central Business Registration Number of the Association Save the Orangutan Association was deregistered in 2017 and the last assets were transferred to the Foundation. After the closing-down of the Association Save the Orangutan, the Foundation became a member of the Association Save the Orangutan in England and Wales, and the director of the Foundation joined the association's board. Since then, it has been decided to close down the association, as it was not economically viable in its present form. By the end of 2017, employment in the association has been terminated. The collaboration with Save the Orangutan in Sweden became formalized.

### The foundation's purpose

The purposes of Save the Orangutan Foundation are to:

- Work for the protection of orangutans and their natural habitats or similar ecosystems in Indonesia and Malaysia, for the reintroduction of orangutans to the wild, and the restoration of their habitats
- Work for developing the local population, primarily of Indonesia, towards social, financial, and naturally resourceful sustainability
- Raise awareness of the critical pressure on the wild orangutan populations' survivability and the deforestation of their habitats in the rainforest

### The foundation's activities

Through fundraising campaigns, adoption-programmes, applications for grants from trusts and public funds, and other fundraising activities, the Foundation provides financial resources for the foundation's operation and allocations to the foundation's projects within its aims. The foundation can also realise its purpose through awareness raising campaigns and environment and development projects with local partners.

### The financial results for 2017

The annual result reflects the foundation's activities in 2017.

The annual result is DKK 12,022k (2016 DKK 12,103k) before allocation to projects within its aim, which is deemed satisfactory.

## Ledelsesberetning

De samlede indtægter for perioden udgør 15.504 t. kr. (2016 16.675 t. kr.) Heraf udgør indtægter fra faste bidragsydere 13.765 t. kr. (2016 14.258 t. kr.)

Fonden modtog i slutningen af året tilsagn fra Civilsamfundspuljen om bivilling på 900 t. kr. til et nyt projekt i samarbejde med Borneo Nature Foundation. Herudover modtog fonden endelig boopgørelse for en arv, hvor andelen til Fonden udgør 1.476 t. kr. Arven forventes udbetalt medio 2018.

### Formålsbestemte aktiviteter

Der er i perioden doneret 7.154 t.kr. til rehabiliteringscentret Nyaru Menteng. Orangutang Fondens støtte dækker en væsentlig del af centrets drift og rehabiliteringsarbejdet med orangutangerne på centret. Orangutang Fonden har i 2017 fortsat delfinansieret arbejdet med lokalbefolkningen i Mawas området på Borneo, og støttet genplantning af området. Orangutang Fonden har endvidere støttet kapacitetsopbygning af RHO organisationen, samt givet driftsstøtte til Fondens samarbejdspartner i Indonesien, BOS Foundation.

Til opfyldelse af fondens formål er der i periodens løb anvendt 11.993 t. kr. til formålsbestemte aktiviteter.

I 2017 er de anvendte midler til formålsbestemte aktiviteter fordelt således:

	DKK '000
Rehabiliteringscentret Nyaru Menteng <i>Nyaru Menteng rehabilitation centre</i>	7.154
Genplantning af Mawas området <i>Replanting of the Mawas area</i>	626
Arbejdet med lokalbefolkningen i Mawas <i>Work with the local population of Mawas</i>	178
Forskningsstation i Bukit Batikap <i>Research station in Bukit Batikap</i>	15
Driftsstøtte til BOS Foundation <i>Subsidies for the operation of BOS Foundation</i>	537
Programudvikling, ledelse og evaluering <i>Development of programmes, management, and evaluation</i>	1.633
Oplysnings- og informationsaktiviteter <i>Awareness raising campaigns</i>	1.850

## Management commentary

The total income for the period amounts to DKK 15,504k (2016 DKK 16,675k). Of this, DKK 13,765k constitute income from recurring donors (2016 DKK 14,258k).

At the end of the year, the Foundation was granted DKK 900k from the Civil Society in Development fund for a new project in collaboration with Borneo Nature Foundation. Additionally, the foundation received final statement of affairs from a bequest, and the foundation's share amounts to DKK 1,476k. The bequest is expected to be disbursed by mid-2018.

### Projects within the Foundation's aim

DKK 7,154k have been donated to the rehabilitation centre Nyaru Menteng during the year. The donations from Save the Orangutan Foundation cover an essential part of the centre's operation and the rehabilitation work with the orangutans at the centre. In 2017, Save the Orangutan Foundation has continually partly financed the work with the local population of the Mawas area on Borneo, and it has supported replanting in the area. Moreover, Save the Orangutan Foundation has supported capacity building of the RHO organisation and given subsidies to the operation of the Foundation's partner in Indonesia, BOS Foundation.

In realisation of the foundation's purpose, DKK 11,993k have been spent on projects within its aim during the year.

In 2017, the funds for projects within the Foundation's aim have been allocated as such:

## Ledelsesberetning

### Resultatdisponering

Årets resultat efter anvendelse af midler til formålsbestemte aktiviteter er et overskud på 29 t.kr. Der er i perioden anvendt 11.993 t.kr. til det formålsbestemte arbejde.

### Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Der er ikke i tiden efter regnskabsårets udløb indtruffet hændelser, som væsentlig har forrykket fondens økonomiske stilling.

## Management commentary

### Distribution of funds

The financial result is a profit of DKK 29k after the allocation to projects within the foundation's aim. DKK 11,993k have been spent on projects within its aim.

### Events occurring after the closure of the reporting period

No events have occurred after the closure of the reporting periode that would influence the foundation's financial position significantly.

## **Anvendt regnskabspraksis**

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med lov om fonde og vise foreninger bestemmelser om god regnskabsskik.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

## **Generelt om indregning og måling**

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde fonden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når foreningen som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå fonden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser indregnes i resultatopgørelsen som finansielle indtægter eller finansielle omkostninger.

## **Resultatopgørelsen**

### **Indtægter**

Indtægter, der omfatter private bidrag og donationer, indregnes i takt med at de indtjenes.

Der foretages fuld periodisering af kapitalindtægter.

### **Finansielle poster**

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer.

## **Accounting policies**

The annual report is presented in accordance with the Foundations Act of 21 september 2012 and with accepted Danish accounting principles.

The accounting policies are consistent with the annual report from last year.

## **Recognition and measurement**

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable as a result of a prior event that future economic benefits will flow to the foundation, and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the foundation has a legal or constructive obligation as a result of a prior event, and it is probable that future economic benefits will flow out of the foundation, and the value of the liability can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Measurement subsequent to initial recognition is effected as described below for each financial statement item.

Anticipated risks and losses that arise before the time of presentation of the annual report and that confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date are considered at recognition and measurement.

Income is recognised in the income statement when earned, whereas costs are recognised by the amounts attributable to this financial year. Value adjustments of financial assets and liabilities are recognized in the income statement as either financial income or financial costs.

## **Income statement**

### **Revenue**

Income comprised of private contributions and donations are recognised as earned.

Full accrual of capital income will be performed.

### **Financial income and expenses**

These items comprise interest income and expenses as well as realised and unrealised capital gains and losses concerning current-asset investments.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager samt sociale omkostninger, pensioner mv. til fondens personale.

### **Balancen**

#### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til nominel værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

#### **Mellemregning med projekter**

Øremærkede tilskud føres som et særskilt regnskab i balancen, da midlerne skal anvendes til specifikke projekter.

#### **Værdipapirer**

Værdipapirer omfatter obligationer og obligationsbaserede investeringsforeninger samt aktier og aktiebaserede investeringsforeninger, der måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

#### **Egenkapital**

Egenkapitalen er opdelt i en bunden og en disponibel del. De dele af årets resultat, der i henhold til fondslovens § 9 kan henføres til de bundne aktier, overføres til den bundne kapital via resultatdisponeringen. Det seneste resultat anvendes forlods til uddelinger og konsolidering, og restbeløbet overføres til den disponible egenkapital.

#### **Formålsbestemte aktiviteter**

Midler anvendt til formålsbestemte aktiviteter indregnes i årsregnskabet, når bestyrelsen har godkendt anvendelsen af midlerne og tilsagnet er kommet til modtagerens kendskab.

## **Accounting policies**

### **Staff costs**

Staff costs comprise salaries and wages as well as social security costs, pension contributions, etc for the foundation's staff.

### **Balance Sheet**

#### **Receivables**

Receivables are measured at nominal value less write-downs for bad and doubtful debts.

#### **Project balances**

Earmarked grants are presented in separate accounts in the balance sheet as these funds are intended for specific projects.

#### **Current-asset investments**

Current-asset investments comprise bonds and bond-based unit trusts as well as shares and share-based unit trusts, measured at fair market value (market price) on the balance sheet day.

#### **Equity**

The equity is divided into a frozen capital and an available part. The shares of the financial result that may be allocated to the restricted assets, according to §9 of the Foundations Act of 21 september 2012, are transferred to the frozen capital via the distribution of profit. The latest result is spent in advance on allocation and consolidation, and the remaining amount is transferred to the available capital.

#### **Projects within the Foundation's aim**

Funds spent on projects within the Foundation's aim are recognised in the annual accounts when the committee has approved the spending and when the recipient knows of the approval.

**Resultatopgørelse for perioden 1. januar - 31. December**  
*Income statement for 1 January–31 December*

	Note <i>Notes</i>	2017 DKK	2016 DKK
<b>INDTÆGTER</b>			
<i>REVENUE</i>			
Private bidrag og indsamlinger <i>Private contributions and fundraising campaigns</i>	1	15.504.186	16.674.837
Midler fra Foreningen Red Orangutangen <i>Funds from the Association Save the Orangutan</i>		-	38.220
		<u>15.504.186</u>	<u>16.713.057</u>
Renter af bankindeståender <i>Interests on bank balances</i>		-2.452	-1.044
Aktieudbytter fra investeringsforeninger <i>Dividens from investment funds</i>		32.141	35.274
Kursreguleringer, obligationer <i>Market value adjustments, bonds</i>	7	-877	13.957
Kursreguleringer, aktier <i>Market value adjustments, shares</i>	8	-6.856	-7.472
		<u>15.526.142</u>	<u>16.753.772</u>
<b>UDGIFTER</b>			
<i>EXPENSES</i>			
Servicering af støtter <i>Donor relation</i>	2	-1.119.665	-1.351.080
Indsamlingsudgifter <i>Fundraising expenses</i>	3	-1.508.336	-2.535.914
Ledelse og administration <i>Management and administration</i>	4	876.287	-763.974
		<u>-3.504.287</u>	<u>-4.650.968</u>
<b>Resultat før skat</b> <i>Gross profit</i>		<b>12.021.855</b>	<b>12.102.804</b>
Fondsskat <i>Foundation income tax</i>	5	-	-
<b>Årets resultat</b> <i>Profit for the year</i>		<u>12.021.855</u>	<u>12.102.804</u>
<b>RESULTATDISPONERING</b>			
<i>DISTRIBUTION OF PROFIT</i>			
<b>Forslag til resultatdisponering</b>			
<i>Proposed distribution of profit</i>			
Disponibel egenkapital primo <i>Available capital, primo</i>		1.018.551	2.053.966
Årets resultat <i>Profit for the year</i>		12.021.855	12.102.804
<b>Til disposition</b> <i>Profit available for distribution</i>		<u>13.040.406</u>	<u>14.156.770</u>
Overførsel til bunden kapital <i>Transfer to frozen capital</i>		7.733	-7.032
Overførsel til næste år <i>Retained earnings</i>		1.039.852	1.872.044
Årets bevillinger <i>Grants for the year</i>	6	11.992.821	12.949.811
		<u>13.040.406</u>	<u>14.814.823</u>

**Balance pr. 31. december**  
**Balance sheet at 31 December**

	Note Notes	2017 DKK	2016 DKK
<b>AKTIVER</b>			
<i>ASSETS</i>			
Obligationer og obligationsbaserede investeringsforeninger <i>Bonds and bond-based investment funds</i>	7	908.209	909.086
Aktier og aktiebaserede investeringsforeninger <i>Shares and share-based investment funds</i>	8	83.315	90.171
Bankindeståender <i>Bank balances</i>		254	254
Mellemregning med disponible aktiver <i>Balances with available assets</i>		-58	-58
		<u>991.720</u>	<u>999.453</u>
<b>Bundne aktiver</b>			
<i>Restricted assets</i>			
Deposita <i>Deposits</i>		<u>75.587</u>	<u>75.587</u>
		<u>75.587</u>	<u>75.587</u>
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>			
<i>Fixed asset investments</i>			
Handelsvarer <i>Merchandise</i>		108.579	84.909
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>	9	201.041	657.802
Mellemregning med Foreningen Red Orangutangen <i>Balances with Save the Orangutan Association</i>		-	752.612
Likvide beholdninger <i>Cash</i>	10	1.848.301	309.978
Mellemregning med bundne aktiver <i>Balances with restricted assets</i>		58	58
		<u>2.157.979</u>	<u>1.805.359</u>
<b>Disponible aktiver</b>			
<i>Available assets</i>			
		<u>3.225.286</u>	<u>2.880.399</u>
<b>AKTIVER</b>			
<i>ASSETS</i>			
<b>PASSIVER</b>			
<i>Equity and liabilities</i>			
Bunden kapital <i>Frozen capital</i>		991.720	999.453
Disponibel kapital <i>Available capital</i>		1.055.318	1.018.551
		<u>2.047.038</u>	<u>2.018.004</u>
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>	11		
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Suppliers of goods and services</i>		90.126	84.822
Mellemregning med projekter <i>Project balances</i>		647.356	110.085
Øvrige skyldige omkostninger <i>Other costs payable</i>		440.766	667.488
		<u>1.178.248</u>	<u>862.395</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>			
<i>Current liabilities other than provisions</i>			
		<u>3.225.286</u>	<u>2.880.399</u>
		<u><b>2017</b></u>	<u><b>2016</b></u>
		<u><b>DKK</b></u>	<u><b>DKK</b></u>



## Red Orangutangen/Save the Orangutan

### NOTER

#### NOTES

<b>1</b>	<b>Private bidrag og indsamlinger</b>		
	<i>Private contributions and fundraising campaigns</i>		
	Faste bidragsydere	13.764.649	14.257.754
	<i>Recurring donors</i>		
	Engangsdonationer	360.612	534.779
	<i>One-off donations</i>		
	Arv	203.892	-
	<i>Bequest</i>		
	Fonde	235.300	1.512.040
	<i>Funds</i>		
	CISU	302.331	
	<i>CISU</i>		
	Tips og lotto midler	273.106	-
	<i>State football and lottery pools</i>		
	Virksomheder	341.652	352.999
	<i>Corporations</i>		
	Web-shop	22.644	17.268
	<i>Web shop</i>		
		<u>15.504.186</u>	<u>16.674.837</u>
<b>2</b>	<b>Servicering af supportere</b>		
	<i>Donor relation</i>		
	Løn og personale	398.736	493.019
	<i>Payroll and staff</i>		
	Tryksager og forsendelse	45.765	9.045
	<i>Printing and postage</i>		
	Øvrige udgifter	102.972	207.431
	<i>Sundry expenses</i>		
	PBS gebyr	583.372	577.827
	<i>PBS (Danish Payments Systems Ltd.) fee</i>		
	Momskompensation	-11.180	-21.242
	<i>VAT reimbursement</i>		
		<u>1.119.665</u>	<u>1.351.080</u>
<b>3</b>	<b>Indsamlingsudgifter</b>		
	<i>Fundraising expenses</i>		
	Løn og personale	799.463	1.152.888
	<i>Payroll and staff</i>		
	Tryksager og forsendelse	152.304	321.632
	<i>Printing and postage</i>		
	Marketing	506.240	897.792
	<i>Marketing</i>		
	Øvrige udgifter	61.509	185.343
	<i>Sundry expenses</i>		
	Momskompensation	-11.180	-21.241
	<i>VAT reimbursement</i>		
		<u>1.508.336</u>	<u>2.535.914</u>
<b>4</b>	<b>Ledelse og administration</b>		
	<i>Management and administration</i>		
	Løn og personale	402.792	478.235
	<i>Payroll and staff</i>		
	Administrative omkostninger	551.757	384.864
	<i>Administrative expenses</i>		
	Momskompensation	-78.262	-99.125
	<i>VAT reimbursement</i>		
		<u>876.287</u>	<u>763.974</u>

## Red Orangutangen/Save the Orangutan

NOTER NOTES	2017 DKK	2016 DKK
5 <b>Fondsskat</b> <i>Foundation income tax</i>	-	-
6 <b>Formålsbestemte aktiviteter</b> <i>Projects within the Foundation's aim</i>		
Uddelt til projekter på Borneo <i>Allocated to projects on Borneo</i>	8.508.646	9.971.760
Program udvikling, ledelse og evaluering <i>Programme development, management, and evaluation</i>	1.633.351	1.547.020
Oplysning og information <i>Awareness raising activities</i>	1.850.823	1.431.031
	<u>11.992.821</u>	<u>12.949.811</u>
7 <b>Obligationer og obligationsbaserede investeringsforeninger</b> <i>Bonds and bond-based investment funds</i>		
Regnskabsmæssig værdi 1. januar <i>Carrying amount by 1 January</i>	909.086	895.127
Urealiserede kursreguleringer <i>Unrealised market value adjustments</i>	-877	13.959
Regnskabsmæssig værdi 31. December <i>Carrying amount by 31 December</i>	<u>908.209</u>	<u>909.086</u>
8 <b>Aktier og aktiebaserede investeringsforeninger</b> <i>Shares and share-based investment funds</i>		
Regnskabsmæssig værdi 1. Januar <i>Carrying amount by 1 January</i>	90.171	97.643
Urealiserede kursreguleringer <i>Unrealised market value adjustments</i>	-6.856	-7.472
Regnskabsmæssig værdi 31. December <i>Carrying amount 31 December</i>	<u>83.315</u>	<u>90.171</u>
9 <b>Andre tilgodehavender</b> <i>Other receivables</i>		
Forudbetalte omkostninger <i>Prepaid expenses</i>	16.760	44.850
Tilgodehavender hos Save the Orangutan Sverige og UK <i>Receivables at Save the Orangutan Sweden and UK</i>	53.494	401.469
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>	130.787	211.483
	<u>201.041</u>	<u>657.802</u>
10 <b>Likvide beholdninger</b>		
Likvide beholdninger, ikke formålsbestemte midler <i>Cash, not activities related to projects within the foundation's aim</i>	1.119.953	278.861
Likvide beholdninger, formålsbestemte midler <i>Cash, activities related to projects within the foundation's aim</i>	648.348	31.117
	<u>1.848.301</u>	<u>309.978</u>

NOTER  
NOTES

	<b>Bunden egenkapital</b> <i>Frozen capital</i>	<b>Disponibel egenkapital</b> <i>Available capital</i>	<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity total</i>
	<b>DKK</b>	<b>DKK</b>	<b>DKK</b>
<b>11 Egenkapital</b> <i>Equity</i>			
Egenkapital 1. januar <i>Equity at 1 January</i>	999.453	1.018.551	2.018.004
Årets resultat før uddelinger <i>Profit for the year before allocation</i>	-	12.029.588	12.029.588
Årets uddelinger jf. note 6 <i>Allocations for the year cf. note 6</i>	-	-11.992.821	-11.992.821
Realiserede og urealiserede kursreguleringer <i>Realised and unrealised market value adjustments</i>	-7.733	-	-7.733
	<u>991.720</u>	<u>1.055.318</u>	<u>2.047.038</u>
	<b>RHOI</b>	<b>Mawas</b>	<b>BNF</b>
	journalnr. <i>case number</i> 16-1851-SP- apr	journalnr. <i>case number</i> 14-1475-SP- apr	journalnr. <i>case number</i> 17-2108-UI- sep
<b>12 Projekter</b> <i>Projects</i>			
CISU-projekt, 01.01.2017 <i>CISU project, 01.01.2017</i>	-	-	-
Overført fra Red Orangutangen <i>Transferred from Save the Orangutan</i>	-19.172	48.341	-
Årets tilskud <i>Grants for the year</i>	452.523	211.427	188.533
Årets omkostninger <i>Expenses for the year</i>	-64.744	-217.622	-
CISU-projekt, 31.12.2017 <i>CISU project, 31.12.2017</i>	<u>398.607</u>	<u>42.146</u>	<u>188.533</u>
De ikke forbrugte midler indgår i likvide beholdninger under ”formålsbestemte midler” <i>The unspent funds are included in cash under 'projects within the Foundation's aim'</i>			
<b>13 Eventualforpligtelser</b> <i>Contingent liabilities</i>			
Fonden har indgået lejemål på Amagertorv 13 3. sal. Forpligtelsen udgør pr. 31. December 78 TDKK, svarende til 6 måneders husleje. <i>The foundation has signed a tenancy agreement for the premises in Amagertorv 13, 3rd floor. The commitment of DKK 78k at 31 December equals six months' rent.</i>			
<b>14 Gennemsnitligt antal medarbejdere</b> <i>Average number of employees</i>			
Gennemsnitligt antal medarbejdere <i>Average number of employees</i>		7	9

## Red Orangutangen/Save the Orangutan

---

15	<b>Indsamling</b> <i>Fundraising</i>	<b>2017</b> <b>DKK</b>
	<b>Indtægter</b> <i>Revenue</i>	
	Gaver og bidrag fra privatpersoner <i>Gifts and contributions from individuals</i>	14.125.261
	Gavebreve <i>Deeds of gift</i>	576.952
	<b>Indtægter i alt</b> <i>Total revenue</i>	<hr/> 14.702.213
		188.533
	<b>Udgifter</b> <i>Expenses</i>	
	Løn og personale <i>Payroll and staff</i>	801.326
	Tryksager og forsendelse <i>Printing and postage</i>	152.304
	Marketing <i>Marketing</i>	506.240
	Øvrige udgifter <i>Sundry expenses</i>	61.509
	<b>Udgifter i alt</b> <i>Total expenses</i>	<hr/> 1.521.379
	Resultat af indsamling <i>Fundraising result for the year</i>	<hr/> 13.180.834